

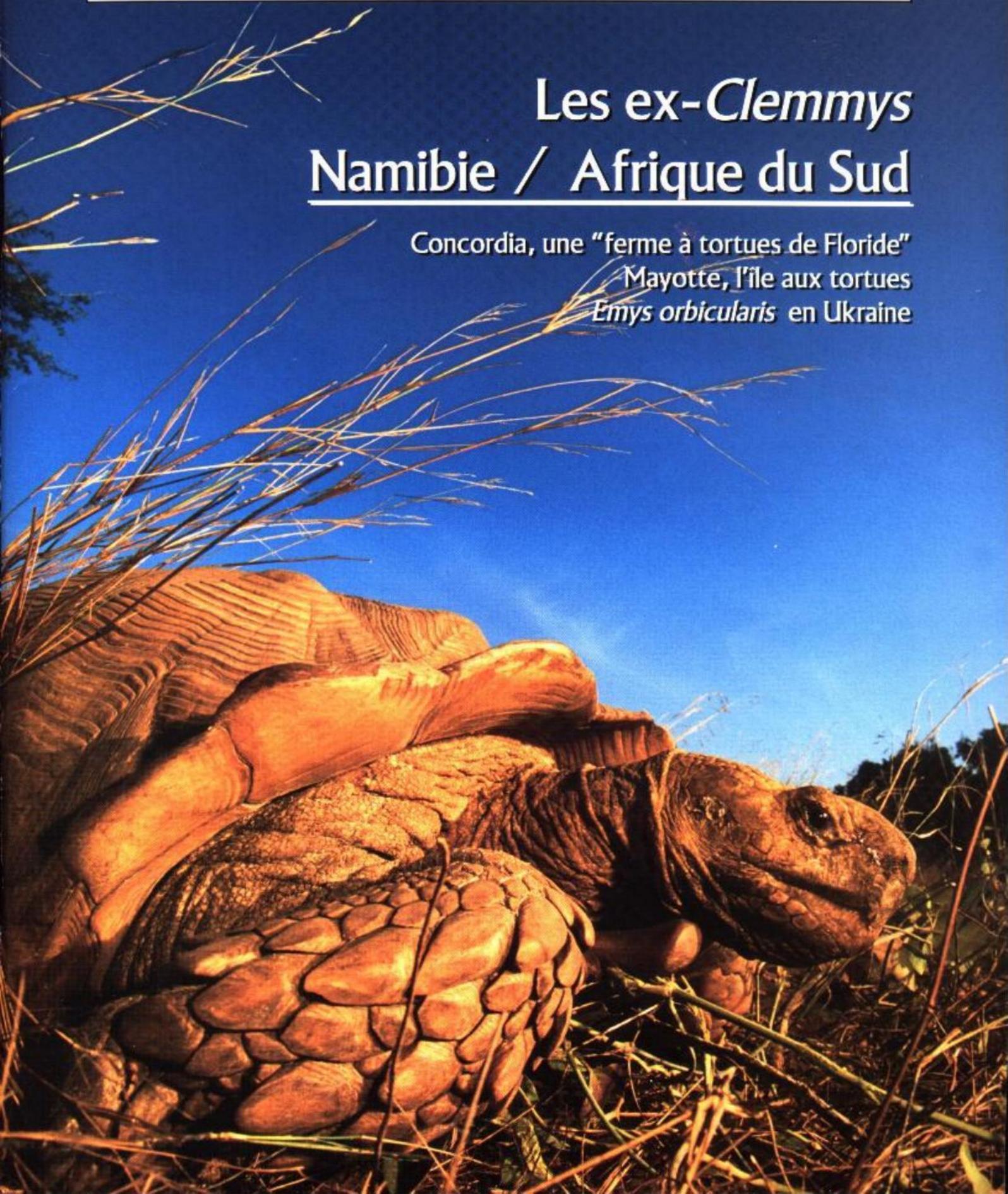
# LA TORTUE

Connaissance, étude et protection des tortues dans le monde

Editions SOPTOM - NUMERO DOUBLE 63-64 - Octobre 2003 - 4 Euros

## Les ex-*Clemmys* Namibie / Afrique du Sud

Concordia, une "ferme à tortues de Floride"  
Mayotte, l'île aux tortues  
*Emys orbicularis* en Ukraine



S'il n'est pas très compliqué de faire coïncider le thème de la revue avec le choix des timbres, il est parfois difficile de trouver assez de matière pour l'illustrer correctement. Et c'est mon problème avec ce numéro, car les timbres concernant les *Clemmys* ne sont pas légion. Mais grattant mes fonds de tiroirs, j'espère avoir trouvé de quoi vous intéresser.

par Bernard BOUSSAC.

◆ *Clemmys guttata*, cette magnifique tortue à la carapace bleu nuit constellée de points jaunes, n'apparaît que sur un seul timbre, qui n'a rien à voir avec l'Amérique du Nord. C'est au **DHOFAR**, une petite province du sultanat d'OMAN, que nous allons trouver une assez belle reproduction de cette petite espèce américaine (1). Ce timbre de 2 pas reconnu par U.P.U.- cette vignette donc, fait partie d'un feuillet de 12 valeurs "Animaux Divers" émis en 1972.

La série a été rééditée l'année suivante, dans des valeurs plus pales, avec une surcharge "United Nations Day 1973". Vous pouvez vous procurer ces séries pour 5 à 6 euros pour la première, et pour environ 10 euros pour la seconde surchargée.

◆ *Clemmys insculpta* est mieux considérée. Elle fait l'objet de deux émissions officielles. La première en **TANZANIE**. En 1998, dans la série de 12 timbres "Espèces animales en danger" N°Yvert 2407/2418, *Clemmys insculpta* porte le N°2417. Tous ces timbres sont à 200 shillings. Officiellement cotée un peu plus de 10 euros, cette série est très difficile à obtenir, les relations commerciales avec la TANZANIE sont paraît-il délicates.

◆ **ERYTHREE**. C'est encore un pays africain qui, dans un bloc de 4 timbres émis en 2001 sous l'égide du Rotary International (curieux !), propose *Clemmys insculpta* sur la valeur de 3Nfa (nakfa) (2). La dossier de l'animal est assez bien représentée. On trouve cette série pour moins de 5 euros.

◆ Outre ces deux timbres, il existe une émission pour la "Conservation des habitats faunistiques du Québec". Ces timbres sont régulièrement émis pour financer des actions en faveur de l'environnement, principalement pour l'achat de zones qui deviennent protégées et pour des réintroductions d'espèces menacées dans des réserves déjà acquises. Tiens, tiens, ça ne serait pas une bonne idée pour la tortue d'Hermann? Ces timbres n'ont pas de pouvoir d'affranchissement, un peu comme les anciens timbres vendus au profit des centres anti-tuberculeux des années 50/60. Les plus anciens doivent se souvenir de ces carnets distribués dans les écoles, et que l'on devait placer dans son entourage. Ca ne nous rajeunit pas !!!

La série de 2000 est illustrée par le Macareu moine et par la Tortue des bois *Clemmys insculpta*. On peut les trouver sous forme d'un feuillet de deux timbres (3), ou mieux, sur un feuillet de deux fois 2 timbres. Cette seconde présentation, tirée à seulement 1.500 exemplaires, a été signée par les deux peintres-dessinateurs.

Comme une bonne idée se doit d'être exploitée jusqu'au bout, ces tableaux ont été réutilisés chacun sur une télé-carte émise par Bell (4) et sur son encart de présentation. Il est vrai que les tortues *insculpta* sont particulièrement bien représentées. Le feuillet de 2 timbres coûtait, en souscription, 10\$ canadiens, soit environ 6,5 Euros, le feuillet dédié 40\$ canadiens, environ 25 euros. La télécarte, émise à seulement 1.900 exemplaires, est presque introuvable maintenant.

◆ Pour les collectionneurs aussi "timbrés" que moi, il y a une autre *Clemmys insculpta* sur le "timbre" de 50 Terrapins (sic) émis par la poste locale "Tortuga Local Post" de Floride (5). Ce timbre n'a de valeur d'affranchissement que dans la zone desservie par ce service local. Si le courrier doit sortir de ces limites géographiques, un affranchissement normal est obligatoire.

C'est tout pour les *Clemmys* ! Voyons quelques nouveautés récentes.

◆ Est-il envisageable que les concepteurs de timbres lisent LA TORTUE ? Pourquoi pas ? J'avais couvert d'éloges la Poste pour le bloc en forme de *Chelonia mydas* émis pour la Nouvelle Calédonie, et vous aviez pu lire dans la revue de novembre 2002 que **SAINT THOMAS et PRINCE** avait émis 4 timbres et 4 blocs illustrés par *Lepidochelys olivacea*. Et bien, début 2003, sous l'égide du W.W.F., nous avons droit à une nouvelle émission de ces mêmes timbres, à l'intérieur d'une *Lepidochelys olivacea*, vue du dessus (ci-dessus, 6). C'est est joli, mais nettement moins coloré que le bloc de Nouvelle Calédonie. Copieurs mais moins artistes !! Cette nouveauté vous coûtera dans les 10 euros.

◆ **BIELORUSSIE**. Un bloc feuillet de 2 fois 4 timbres. La seconde valeur, 600 kopecks, représente une *Emys orbicularis* un peu foncée à mon goût, mais certainement conforme à celles du pays émetteur (7). Ce feuillet vous coûtera 8 euros.

◆ Autre Cistude récente, celle du très bel entier de **POLOGNE**, à 1,20 zloty. L'illustration reproduit un paysage du Parc Norodowy avec une belle *Emys*, très colorée. Le "timbre" imprimé propose une autre Cistude bien plus foncée. Comptez environ 2 euros pour cet entier. Attention, il n'est pas tiré en grand quantité.

◆ **JAPON**. Un peu avant l'heure, le JAPON émet un feuillet "Timbres de Vœux" reprenant des symboles bien connus du pays ; la grue qui "vaut" 1.000 ans de vie, et la tortue chevelue (minogame pour les spécialistes), qui "vaut" 10.000 ans de vie !! Présentation originale, un peu enfantine. Sur ce même feuillet, juste en dessous du timbre cité, un autre, rond, avec une tortue (si, si, c'est bien une tortue, et vu la taille de sa tête par rapport à l'ensemble, pas une *megacephalum* !). Autant le premier est beau, autant le second ne ressemble à rien, enfin il existe. Ces 10 timbres autocollants vous coûteront un peu plus de 6 euros.

◆ Si le JAPON est un peu en avance, avec la **GUINEE-BISSAU** c'est l'inverse. Une série "Reptiles divers" de début 2002, nous arrive avec un an de retard. Sur la première valeur, 150 Fcfa, on découvre une *Pelusios subniger* à la tête un peu claire pour cette espèce (8). On trouve cette série autour de 8 euros.

Bernard BOUSSAC



1



2



3

Macareux moine  
Oeuvre de :  
Clodin Roy  
Fondation de la faune  
du Québec

Atlant.  
Painted by:  
Clodin Roy  
Fondation de la faune  
du Québec

Tortue des bois  
Oeuvre de :  
Patricia Pépin  
Fondation de la faune  
du Québec

Wood Turtle  
Painted by:  
Patricia Pépin  
Fondation de la faune  
du Québec



Conservation  
des habitats fauniques  
du Québec

Quebec  
Wildlife Habitat  
Conservation



Conservation  
des habitats fauniques  
du Québec

Quebec  
Wildlife Habitat  
Conservation

Available until  
March 31, 2001

\$10.00

Not valid for  
postage



4

Printer:  
Quebecor Financial  
Design:  
Bruno Balatti

Impression:  
Quebecor Financial  
Design:  
Bruno Balatti

Printer:  
Quebecor Financial  
Design:  
Bruno Balatti

5015 S.W. 62 TERRACE  
HIDDEN VALLEY VILLAS  
MIAMI, FLORIDA 33173  
U.S.A.



VIA AIR MAIL  
CORREO AEREO

FRANCE

PAR 3P  
AVION



8



7